Sächsisches Staatsbad
Bad Elster
Kultur- und Festspielstadt

Elsteraner Nachrichten

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Bad Elster und der Ortschaften Mühlhausen und Sohl

Jahrgang 2013 | Montag, den 13. Mai | Nummer 5

Tschechisch-Deutsche-Begegnung im Elsternest

Am Mittwoch, 17.04.2013 war es endlich soweit. Die vierte Begegnung von tschechischen und deutschen Vorschulkindern fand statt.
Insgesamt 25 Kinder spazierten mit Erzieherinnen und der Sprachanimateurin Pavlina durch unseren Ort. Eindrucksvoll präsentierte sich

die glänzende Marienquelle im Sonnenschein. Das „Heilwasser“ wurde gekostet und die Quelle begutachtet. Weiter ging die Reise in das königliche Albert-Bad. Hier staunten unsere Gäste über die historische Moorwanne. Was für unsere Elster-Kinder schon zur Selbstverständlichkeit geworden ist – für die tschechischen Freunde verdiente so manches Gebäude Respekt. Nun ging es über den Badeplatz, vorbei am Ba-

demuseum und an der Moritzquelle, hin zum Gondelteich. Frau Gläsel hatte zum Glück genügend Entenfutter vorbereitet – leider fehlten die Enten? Waren wir doch zu laut? Aber das trockene Brot schmeckte einigen Kindern auch recht gut.
Auf dem Heimweg war es sehr heiß, jedoch auch spannend. Die Kinder versuchten mit vielen Möglichkeiten sich zu verständigen. Mit Hilfe von Armen und Beinen, Mimik und Gestik wurde versucht, sich mitzuteilen. Unsere „Elternestkinder“ präsentierten sich als sehr gute Gastge-

ber. Sie nahmen an diesem Tag besonders vielRücksicht und zeigten sich hilfsbereit und höflich. Wieder ein Stück näher gekommen – so könnte der Titel dieses Tages lauten. *Ramona Braun*

Bekanntmachung der Beschlüsse des Stadtrates Bad Elster

Der Stadtrat der Stadt Bad Elster fasste in seiner Sitzung am
Mittwoch, dem 24. April 2013
folgende Beschlüsse:

Öffentliche Sitzung:

Beschluss Nr. 24/2013:
Bestätigung der Tagesordnung der 47. öffentlichen Sitzung am 24.04.2013.
Abstimmungsergebnis:
14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

1. Bekanntgabe in nichtöffentlicher Sitzung gefasster Beschlüsse
In der 46. nichtöffentlichen Sitzung am 27.03.2013 wurde lediglich die Tagesordnung beschlossen.

2. Änderung Bebauungsplan „Südliche Bahnhofstraße", in Bad Elster
- Beschlussfassung des Entwurfs
- frühzeitige Bürgerbeteiligung und öffentliche Auslegung
- Aufforderung der Träger öffentlicher Belange zur Stellungnahme

Beschluss Nr. 25/2013:
Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt den Entwurf zur Änderung des Bebauungsplans „Südliche Bahnhofstraße" in Bad Elster mit Bearbeitungsstand vom 20. April 2013.
Abstimmungsergebnis:
14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

Beschluss Nr. 26/2013:
Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt zum Entwurf der Änderung des Bebauungsplans „Südliche Bahnhofstraße" in Bad Elster mit Bearbeitungsstand vom 20. April 2013, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit, sowie die öffentliche Auslegung gemäß § 3 BauGB.
Abstimmungsergebnis:
14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

Beschluss Nr. 27/2013:
Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt zum Entwurf der Änderung des Bebauungsplans „Südliche Bahnhofstraße" in Bad Elster mit Bearbeitungsstand vom 20. April 2013, die Beteiligung der Behörden gemäß § 4 BauGB.
Abstimmungsergebnis:
14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

3. Haushaltssatzung 2013 mit Haushaltsplan 2013 und Stellenplan 2013 sowie Schuldenstand und Mittelfristige Finanzplanung 2012-2016 der Stadt Bad Elster

Beschluss Nr. 28/2013:
Der Stadtrat Bad Elster beschließt die Haushaltssatzung 2013 mit dem Haushaltsplan 2013 und dem Stellenplan 2013 sowie dem Schuldenstand und der Mittelfristigen Finanzplanung 2012-2016.
Abstimmungsergebnis:
14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

4. Haushalt der Stadt Bad Elster 2012
- Bestellung eines Rechnungsprüfers

Beschluss Nr. 29/2013:
Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt, Herrn Dieter Hinze als Rechnungsprüfer für die Prüfung der Jahresrechnung 2012 der Stadt Bad Elster einzusetzen.
Er hat innerhalb von drei Monaten den Prüfbericht dem Bürgermeister vorzulegen.
Abstimmungsergebnis:
14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

5. Sonstiges
Eine Beschlussfassung erfolgte nicht.

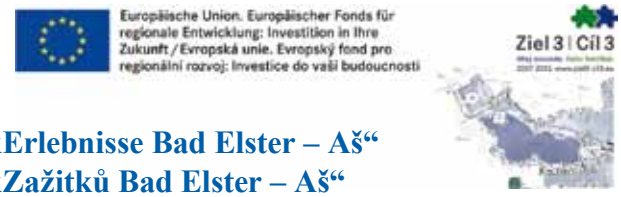
Eine nichtöffentliche Sitzung fand nicht statt.

Christoph Flämig
Bürgermeister

.....

Termin nächste Stadtratssitzung:
Die nächste turnusmäßige öffentliche Sitzung des Stadtrates findet am Mittwoch, 29. Mai 2013, 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadtverwaltung Bad Elster statt. Eine Bürgerfragestunde ist wie gewohnt vorgesehen.
Die Tagesordnung ist ab dem 24.05.2013 den Aushangtafeln im Rathaus der Stadt Bad Elster (Erdgeschoss), am ehemaligen Gemeindeamt Sohl, August-Bebel-Straße 24 OT Sohl sowie am ehemaligen Gemeindeamt Mühlhausen, Brambacher Straße 18 OT Mühlhausen zu entnehmen.

.....



„ParkErlebnisse Bad Elster – Aš"
„ParkZažitků Bad Elster – Aš"

Erster Projektteil erfolgreich abgeschlossen

Am 04.05.2013 wurde der neu gestaltete Sady Míru nach einjähriger Bauzeit neu eröffnet.
Mit einem mehrstündigen Programm feierte Aš mit über 1300 Gästen seinen neuen Park. In einem bunten Mix aus Tanz und Gesang zeigten am Nachmittag Kinder aus Ašer Schulen und Kindergärten ihr Können. Auch der die Tänzerinnen des Elsteraner Fosnet Clubs waren mit von der Partie. Am späten Nachmittag und am Abend lockten dann 2 tschechische Musikgruppen noch einmal zahlreiche Gäste in den Park.
In einer gemeinsamen Ansprache ließen der Ašer Bürgermeister Dalibor Blažek und der Hauptamtsleiter von Bad Elster Uwe Pinkert gemeinsame Projektzeit Revue passieren.
Im Rahmen des gemeinsamen Projektes wurden in der Parkanlage Sady míru Wege saniert, die Beleuchtung erneuert und der Baumbestand baumpflegerisch bearbeitet.
Herzstück des Parks ist die neu entstandene Freilichtbühne. Nach dem Neubau stehen jetzt 900 Sitzplätze und bis zu 1500 Stehplätze zur Verfügung. Gleich nebenan ist eine Cafeteria mit Sonnenterrasse entstanden. Und nicht zuletzt bietet das weitläufige Areal eine Vielzahl an Spielelementen für Kinder und Jugendliche. Das Parkgelände bietet nun den idealen Raum für Veranstaltungen und ist gleichzeitig eine Begegnungsstätte für Jung und Alt. Bad Elster beglückwünschte seinen Partner zum gelungenen Projektabschluss.

In Bad Elster wird das Projekt erst Ende des Jahres abgeschlossen sein. Mit dem Bauabschnitt Gondelteich gehen die Bauarbeiten in die zweite Runde. Für die Sanierung der Ufermauern und der Freiflächengestaltung erhielt die Firma Der Landschaftsrat aus Mohlsdorf den Zuschlag. Parallel dazu sollen das vorhandene Wasserregime und die Brücken des Teiches saniert werden.
Zeitgleich, jedoch unabhängig vom Ziel 3 Projekt, wird der Kiosk am Gondelteich zimmermannstechnisch saniert und erhält eine neue Dacheindeckung einschließlich neuer Dachentwässerung.
Im Rosengarten ist die Firma Alpina aus Cottbus voraussichtlich noch bis Juli mit den Arbeiten zur Fertigstellungspflege beschäftigt.

Friedensrichter/in gesucht

Schlichten ist besser als Richten. Unter diesem Motto arbeiten Friedensrichter in ganz Sachsen.

Zunehmend werden Streitigkeiten – auch in Bagatellsachen – ohne vorhergehenden Versuch einer Streitschlichtung vor die Gerichte gebracht. Mancher steht am Ende dieses langen Weges trotz des im wahrsten Sinne des Wortes „erstrittenen“ Urteils vor einem Scherbenhaufen: Die Rechtsfrage ist zwar möglicherweise zu seinen Gunsten entschieden worden, die menschliche Beziehung mit dem anderen Beteiligten oftmals aber für immer zerstört. Erst hinterher stellt sich dann oft die Frage, ob Gesprächsbereitschaft und ein wenig Entgegenkommen für beide Seiten besser gewesen wären, da die Beteiligten häufig als Nachbarn, Geschäftspartner oder sonst im täglichen Leben weiterhin miteinander auskommen müssen.

Genau an diesem Punkt setzt die außergerichtliche Streitschlichtung der Schiedsstelle an. Die Vorteile liegen auf der Hand: Das Verfahren ist schnell und unbürokratisch und die Kosten des Verfahrens sind gering.

Der u.a. für Bad Elster langjährig tätige Friedensrichter, Herr Petzold, wird sein Amt altersbedingt im Juli diesen Jahres niederlegen. Aus diesem Grund sucht die Stadt Bad Elster einen geeigneten Nachfolger für dieses Amt. Folgende Voraussetzung müssten Sie hierfür mitbringen:

- Sie sind zwischen 30 und 69 Jahre alt, nicht als Rechtsanwalt oder Notar zugelassen und arbeiten nicht im Polizei- oder Justizdienst,
- Sie haben Ihren Hauptwohnsitz in Bad Elster,
- Ihnen wurde das Recht ein öffentliches Amt zu bekleiden nicht aberkannt und Sie haben früher nicht für das Ministerium für Staatssicherheit gearbeitet.

Die Aufgabe der Friedensrichterin oder des Friedensrichters besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zu schlichten oder Sühneversuche durchzuführen. Die Aufgabenpalette des Friedensrichters ist vielfältig, wie beispielsweise die Schlichtung von Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei Ärger mit dem Vermieter, aber auch bei Körperverletzung, Hausfriedensbruch, Beleidigung oder Sachbeschädigung. Die zeitliche Inanspruchnahme würde schätzungsweise 5 bis 10 Stunden im Monat betragen.

Die Friedensrichterin oder der Friedensrichter wird für fünf Jahre vom Stadtrat gewählt und kann auch wiedergewählt werden. Fachlich begleitet werden Friedensrichter vom Bund deutscher Schiedsfrauen und Schiedsmänner e.V., der auch Schulungen anbietet. Auslagen wie z. B. Fahrtkosten werden erstattet, zudem wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

Bewerbungen für dieses Ehrenamt können schriftlich bis zum **31.05.2013** bei der Stadt Bad Elster, Kirchplatz 1, 08645 Bad Elster, eingereicht werden.

Nähere Auskünfte über das Amt der Friedensrichterin oder des Friedensrichters erhalten interessierte Bürger beim Hauptamt der Stadt Bad Elster (Ansprechpartner Herr Pinkert, Tel: 037437/566-20).

.....

Friedensrichter – Sprechstunden

In der Stadtverwaltung Bad Elster finden jeden 1. Montag im Beratungsraum (2.Etage) von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr Sprechstunden des Friedensrichters Herrn Petzold statt.

Jeden Dienstag von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr finden diese in der Stadtverwaltung Markneukirchen statt.

.....

Vogtland-Tourismus mit neuem „Gesicht“

Im Rahmen der Tourismuskonferenz Vogtland 2013 am 29.04.2013 in der Vogtlandhalle Greiz, wurde erstmals das neue Gesicht – die visuelle Darstellung der Dachmarke der neuen Destination (Reiseregion / Reisegebiet) Vogtland - präsentiert.

Dies ist der erste öffentlich wahrnehmbare Schritt zur Bildung einer gemeinsamen touristischen Destination Vogtland, zunächst aus den beiden Verbandsgebieten des Tourismusverbandes Vogtland e.V. (TVV) und des Thüringer Vogtland Tourismus e.V. (TVT). So hatten es die Mitgliederversammlungen beider Verbände einvernehmlich beschlossen.

„In einem von den Freistaaten Thüringen und Sachsen unterstützen Projekt wurden Markenwerte, Alleinstellungsmerkmale, Positionierung sowie emotionale Leistungsversprechen gemeinsam erarbeitet und ein visuelles Erscheinungsbild der Marke – eine Wortmarke - entwickelt. Im Arbeitsprozess des Projektes wurden die drei Produktlinien „Natur spüren“ (Natur, Aktiv und Gesundheitsthemen), „Musik fühlen“ (Musik und Kulturthemen) und „Vier Länder entdecken“ (länderübergreifende Aktiv-, Kultur- und Geschichtsthemen) herausgearbeitet, die es jetzt mit vermarktbaren Produkten zu untersetzen gilt“ sagt TVV Vorsitzender Landrat Dr. Lenk.

Ergänzend fügt die TVT Vorsitzende Landrätin Schweinsburg hinzu, dass diese drei Produktlinien eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Tourismusentwicklung gewährleisten werden und verweist auf die EU-Strukturfondsperiode 2014 - 2020 mit zu erwartenden geänderten Rahmenbedingungen auch für den Tourismus. „Das bisher nicht zu 100% abgestimmte und vollumfängliche Werben der beiden Tourismusorganisationen TVV und TVT zusammen um Gäste, ganz gleich ob es sich um Tagesbesucher oder Übernachtungsäste handelte, verbunden mit dem Etat für Marketingaktionen, reichte nicht, um das Vogtland bundesweit in den Köpfen potentieller Gäste als Reiseregion zu verankern. Mit der Neupositionierung sehen wir das Defizit in Bekanntheit als Chance und werden uns künftig als „Geheimtipp“ empfehlen, so Dr. Lenk weiter.

„Dass unsere Gastgeber hervorragende Arbeit leisten, wissen wir. Sie bekommen durchgängig positive Bewertungen für Zufriedenheit und Herzlichkeit. Man fühlt sich hier wohl, es geht familiär zu bis hin zur Glaubwürdigkeit, dass Werbeversprechen im Vogtland gehalten werden. Diese positiven Werte der Vogtlandkenner, so Landrätin Schweinsburg, wollen wir künftig verstärkt im Marketing einsetzen“

Die neue Tourismusregion Vogtland, strebt eine gemeinsame Tourismusentwicklung und Vermarktung der Gesamtregion Vogtland an. In der nun beginnenden Umsetzungsphase gilt es qualitativ hochwertige Produkte zu entwickeln und zur Vermarktungsreife zu führen. Dabei werden die touristischen Leistungsträger intensiver denn je mit einbezogen. Ebenso soll eine neue Beitragsordnung und ein neues Aufgaben – und Organisationsmodell die Leistungsfähigkeit der neuen Tourismusorganisation Vogtland stärken.

Gemeinsam erklärtes Ziel ist die Fusion der beiden bisherigen Verbände zu einem neuen Tourismusverband Vogtland frühestens zum 01.01.2015. Beide Landräte sind sich sicher, dass dies der richtige Weg in die touristische Zukunft des Vogtlandes ist und rufen alle Touristiker sowie Wirtschafts- sowie Kommunalpartner auf, sich aktiv am Prozess zu beteiligen. Auf geht´s!

Weitere Infos beim Tourismusverband Vogtland, Göltzschtalstraße 16, 08209 Auerbach, Tel. 03744 188860, www.vogtlandtourist.de

Kontakt:
Tourismusverband Vogtland e.V., Geschäftsführer Michael Hecht
Göltzschtalstraße 16, 08209 Auerbach / V., Tel.: 03744 188860,
Fax: 03744 1888659, E-Mail: hecht@vogtlandtourist.de, www.vogtlandtourist.de
Thüringer Vogtland Tourismus e.V., Geschäftsführer Mario Walther
Goetheallee 17, 07937 Zeulenroda
Tel.: 036628 82441, Fax: 036628 89276
E-Mail: walther@thueringen-vogtland.de; www.thueringen-vogtland.de
Vielen Dank und freundliche Grüße
Tourismusverband Vogtland e.V.
Göltzschtalstraße 16, 08209 Auerbach / V.
Tel.: 03744 188860, Fax: 03744 1888659
E-Mail: info@vogtlandtourist.de
www.vogtlandtourist.de
Vereinsregister: VR 584
Amtsgericht: Plauen
Vorsitzender: Landrat Dr. Tassilo Lenk

Entsorgungstermine für Monat Juni:

Restabfälle:
ab Dr.-R.-Schmincke-Straße, Reuth und Sohl

	Montag	(g)	10.06., 24.06.
Stadtgebiet	Dienstag	(g)	11.06., 25.06.
Mühlhausen	Montag	(u)	03.06., 17.06.

Blaue Tonne:

im gesamten Gebiet	Freitag	(u)	07.06., 21.06..

Gelber Sack:

im gesamten Gebiet	Freitag	(u)	07.06., 21.06.

Auskünfte zu Entsorgungsleistungen erhalten Sie unter der Telefonnummer 037421/41-2278/-2281. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallwegweiser des Vogtlandkreises - Entsorgungsgebiet Oelsnitz - 2013
Höring, Hauptamt

„20 Jahre Sommerfest-die Elstern schlagen Krach im Nest“

So lautet das diesjährige Motto unseres Sommerfestes.
Die Kinder und Mitarbeiter der Kindertagesstätte „Elsternest“ laden alle Eltern, Großeltern, Geschwister, Bekannte und Verwandte, sowie alle interessierten Bürger der Stadt recht herzlich ein.
Am Samstag, 15.06.2013 feiern wir unser 20igstes Sommerfest am Kuhberg 11-13. Es erwartet Sie ein tolles Programm mit Vorführungen der Kinder. Weiterhin gibt es zu diesem Jubiläum einige Überraschungen.
Einlass ist 14:00 Uhr, Beginn des Programmes 14:30 Uhr.
Wir freuen uns auf Sie. Bis dahin, R. Braun

Heizöl??? (037468) **23 62**
• Containerdienst • Brennstoffe • Heizöl
Jürgen König
Hartmannsgrüner Str. 1
08233 Treuen
Tel. (03 74 68) 23 62
Fax (03 74 68) 23 75
www.koenig-heizoel.de
koenig-heizoel@t-online.de

Warum in die Ferne schweifen ...? Testen Sie uns!

Rechtsanwälte
Bittmann, Klopfer & Schuster
Ihre Fachanwälte für Arbeits-, Verwaltungs-, Familien- und Sozialrecht

Lessingstraße 17 · 08626 Adorf
Telefon (03 74 23) 23 49
Telefax (03 74 23) 31 88
info@kanzlei-bittmann.de

MEDIZIN

Bad Elster im April 2013

Grillnachmittag des FSV Medizin Bad Elster

beim letzten Rückrundenspiel am

Samstag, den 01.06.2013 ab 15:00 Uhr

im Waldstadion Bad Elster

die Rückrunde der Spielzeit 2012/2013 endet für unsere Fußballmannschaft am 01.06.2013 mit dem Spiel/Derby gegen den SSV Bad Brambach. Das letzte Spiel der Saison wollen wir mit einem Grillnachmittag abschließen. Zu diesem Treffen würden wir uns über den Besuch unserer Sponsoren, Fans und Freunde sehr freuen. Sollten Sie verhindert sein, möchten wir allen auf diesem Wege Danke sagen für Ihre Unterstützung und hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.

Mit sportlichen Grüßen
Vorstandsvorsitzender Sven Martin

FSV Medizin Bad Elster e.V. – Walther-Rathenau-Str.1 – 08645 Bad Elster
Tel.: 0176/39879053
E-Mail: info@fsv-medizin.de - Homepage: www.fsv-medizin.de
Bankverbindung: Sparkasse Vogtland – Bankleitzahl: 87058000 – Kontonummer 3723002772

3. Kinderwald entstanden

An einem wunderschönen Frühlingstag im April führte die Klasse 1 der Grundschule Bad Elster einen schon zur Tradition gewordenen Projekttag durch. Wir gingen in den Wald, um Bäume zu pflanzen.

Am Waldrand wurden wir vom Förster Herrn Haas-Zens und seinem Hund Cilli empfangen sowie von Herrn und Frau Röh von der Werbemarktfirma Röh aus Bad Elster.
Sie führten uns zu einer Waldlichtung, wo wir Waldarbeiter beim Pflanzen von Buchen beobachten konnten. Dann war es endlich soweit. Eine Gruppe durfte mit Waldarbeiter Chris die Bäume pflanzen. Jeder setzte seine eigene Buche in die Erde und band sein Namensschild an die Pflanze.

Die andere Gruppe war mit dem Förster unterwegs. In einem Quiz mit Fragen über Pflanzen und Tiere des Waldes konnten wir unser Wissen unter Beweis stellen. Dann wechselten die Gruppen.
Zum Schluss stellte die Firma Werbemarkt Röh ein Schild auf, auf dem alle Besucher des Waldes lesen können, dass hier der 3. Kinderwald entstanden ist.

Mit vielen neuen Eindrücken und dem Versprechen, unsere Bäume in den nächsten Jahren beim Wachsen zu beobachten, kehrten wir in die Schule zurück.

Hiermit wollen wir allen noch einmal DANKE sagen für die schöne Idee und die tolle Unterstützung.

Klasse 1 der Grundschule Bad Elster
und die Klassenlehrerin Frau Undeutsch

Monatsplan der Volkssolidarität Bad Elster vom 13. Mai bis 10. Juni 2013

Seniorenzentrum „Am Kuhberg 62“
Telefon: 037437/539990

13.05.	13.00 Uhr	Anmeldung Ausfahrt am 28. Mai Tierpark Falkenstein	SZ
	15.00 Uhr	Gehbehindertenausfahrt zum Grillen in die Waldgaststätte Buch	
14.05.	13.30 Uhr	Tanztherapie	HF
15.05.	09.30 Uhr	Wandern	
	13.30 Uhr	Sport Haus Franken	
	15.00 Uhr	Spielenachmittag	HF
22.05.	09.30 Uhr	Wandern	
	13.30 Uhr	Sport mit Edith	SZ
	15.00 Uhr	Bingo/Spielenachmittag	SZ
23.05.	14.00 Uhr	Volksliedersingen	SZ
28.05.	12.00 Uhr	Ausfahrt zum Tierpark Falkenstein	
29.05.	09.30 Uhr	Wandern	
	13.30 Uhr	Sport mit Edith	
04.06.	13.00 Uhr	Anmeldung zur Tagesfahrt „Bratwurstmuseum“ am 18. Juni	SZ
05.06.	09.30 Uhr	Wandern	
	13.30 Uhr	Sport mit Edith	SZ
	15.00 Uhr	Spielenachmittag	SZ

SZ = Seniorenzentrum am Kuhberg 62
HF = Haus Franken, J.-Chr.-Hilf-Str.2 a
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
Ihre Barbara Knechtel und Helfer

Der Bürgermeister der Stadt Bad Elster gratuliert:

Bad Elster

13.05.	Herrn Lutz Bauerschäfer	zum 71. Geburtstag
15.05.	Frau Anita Baumgart	zum 72. Geburtstag
15.05.	Herrn Dr.Hjalmar Schlosser	zum 70. Geburtstag
17.05.	Frau Beate Knopf	zum 75. Geburtstag
19.05.	Frau Christa Lederer	zum 73. Geburtstag
20.05.	Frau Dr. Erika Rangs	zum 91. Geburtstag
21.05.	Frau Ilse Knopf	zum 76. Geburtstag
22.05.	Herrn Lothar Strauß	zum 89. Geburtstag
24.05.	Herrn Peter Kellert	zum 77. Geburtstag
24.05.	Herrn Günter Otto	zum 80. Geburtstag
25.05.	Herrn Hans-Dieter Ernst	zum 74. Geburtstag
25.05.	Frau Erika Fischer	zum 74. Geburtstag
25.05.	Frau Marianne Sörgel	zum 91. Geburtstag
25.05.	Herrn Siegmund Voth	zum 70. Geburtstag
26.05.	Herrn Heinz Wellner	zum 89. Geburtstag
26.05.	Frau Heidrun Zielinski	zum 70. Geburtstag
27.05.	Frau Helka Bannert	zum 78. Geburtstag
28.05.	Frau Regine Schultheß	zum 73. Geburtstag
29.05.	Frau Dr. Regine Arnold	zum 70. Geburtstag
29.05.	Herrn Gerold Böhmel	zum 73. Geburtstag
29.05.	Frau Margarete Ruderisch	zum 74. Geburtstag
29.05.	Herrn Dieter Schwab	zum 72. Geburtstag
29.05.	Herrn Alfred Wolf	zum 86. Geburtstag
30.05.	Frau Waltraud Degenkolb	zum 72. Geburtstag
30.05.	Frau Margarete Richter	zum 91. Geburtstag
31.05.	Herrn Erhard Ritter	zum 71. Geburtstag
31.05.	Herrn Winfried Schaufuß	zum 77. Geburtstag
31.05.	Frau Gudrun Wolfrum	zum 83. Geburtstag
01.06.	Herrn Armin Büttner	zum 87. Geburtstag
01.06.	Frau Hildegard Huster	zum 79. Geburtstag
01.06.	Herrn Erich Jungblut	zum 71. Geburtstag
01.06.	Frau Gertrud Pabst	zum 88. Geburtstag
02.06.	Herrn Kurt Handke	zum 82. Geburtstag
04.06.	Herrn Dieter Heyne	zum 70. Geburtstag
04.06.	Herrn Fritz Wenk	zum 84. Geburtstag
05.06.	Frau Helga Klein	zum 71. Geburtstag
05.06.	Herrn Achim Kühnreich	zum 71. Geburtstag
06.06.	Frau Rita Wolfram	zum 72. Geburtstag
07.06.	Frau Erika Schwarzenberg	zum 81. Geburtstag
07.06.	Herrn Werner Veitenhansl	zum 73. Geburtstag

Sohl

13.05.	Frau Helga Leistner	zum 74. Geburtstag
14.05.	Herrn Johannes Kobel	zum 74. Geburtstag
15.05.	Frau Helga Wunderlich	zum 77. Geburtstag
17.05.	Frau Inge Thomä	zum 80. Geburtstag
19.05.	Frau Ruth Geipel	zum 81. Geburtstag
26.05.	Frau Monika Uebel	zum 73. Geburtstag
07.06.	Frau Josta Kolanowski	zum 90. Geburtstag
07.06.	Frau Margit Neudel	zum 76. Geburtstag

Mühlhausen

05.06.	Frau Waltraud Süß	zum 76. Geburtstag
06.06.	Herrn Christoph Kunze	zum 81. Geburtstag
09.06.	Frau Isolde Zimmermann	zum 78. Geburtstag

ELSTERTAL-BAUSTOFFE

- Gipskartonplatten
- Trockenbauzubehör
- Wärmedämmung
- Putze / Ziegel
- Werkzeugverkauf

Windmühlenweg 2c
08606 Oelsnitz / Vogtl.
Telefon (037421) 2 50 81
Fax (037421) 2 50 83
elstertal-baustoffe@t-online.de

TROCKENBAUMATERIAL & PUTZE IM ANGEBOT!

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Oelsnitz/V. e.V.

Ihr Pflegedienst in Bad Elster/Oberes Vogtland
Tel.: **037437-3451** oder **0171 72 93 131**

- o **Pflegeberatung**
- o **Häusliche Krankenpflege**
- o **Demenzbetreuung**
- o **Verhinderungspflege**
- o **Zusätzliche Betreuungsleistungen**

Beschäftigung, Spazieren gehen, Vorlesen
08645 Bad Elster, Am Kuhberg 62, www.drk-oelsnitz.de

Ihr Fahrdienst – ***Wir machen Sie mobil***
Tel.: **037421-4970** oder **0171 4654411**

- *o Rollstuhlfahrdienst*
- *o Reisedienst und Mietwagenfahrten*
- *o Berufs- und Schülerverkehr*
- *o Fahrten zu Arzt-, Krankenhaus- und Kurbehandlungen*

Sohler Jugendclubfest am 01.06.2013

Der Sohler Jugendclub veranstaltet am Samstag, dem 01. Juni 2013, sein traditionelles Jugendclubfest auf dem Gelände des Sohler Naturbades.

Ab 14 Uhr haben wir für unsere kleinen Gäste ein buntes Nachmittagsprogramm auf die Beine gestellt, sowie Kaffee und Kuchen vorbereitet. Gegen 20 Uhr findet dann eine Tanzveranstaltung mit der Band „Die Prinzenberger“ im Festzelt statt.

Der Jugendclub Sohl freut sich auf seine Gäste

.....

Die nächsten Elsteraner Nachrichten erscheinen am 10. Juni 2013 (Redaktionsschluss: 1. Juni 2013)

Im Zentrum zu vermieten

- Wohnungen
- Möbl. Zimmer
- Gewerberäume

Telefon (03 74 37) 4 63 71

Dieses Jahr wieder

Zum Kindertag!

Einladung zum Eis schlecken!

Alle Kinder sind am 01. Juni 2013 herzlich zum kostenlosen Eis essen eingeladen.

WO?

Im Café am Badeplatz rechts neben der Buchhandlung.

CDU- Ortverein Bad Elster

Mit der Lammkeule auf dem Weg zum Himmel

Ein schaurig schöner Abend

LESUNG

Franziska Troegner & Jaecki Schwarz präsentieren Kriminalgeschichten von Roald Dahl

am 18.05.2013 im Vogtlandtheater Plauen
Programm ab 20 Uhr
18 - 19 Uhr Gespräch mit den bekannten Schauspielern im Rahmen der Reihe „Der Theaterförderverein lädt ein...“

Karten für das Programm ab 14 €
Talkrunde ohne Eintritt

Franziska Troegner ist dem Publikum keine Unbekannte. Als eine der vielseitigsten deutschen Darstellerinnen wirkte sie in vielen TV - („Hallervorden's Spottlight“, „Der Landarzt“) und Kinoproduktionen mit.

Jaecki Schwarz ist einem Millionenpublikum aus unzähligen Rollen in deutschen TV- und Kinoproduktionen bekannt. Zu den bekanntesten gehört u.a. die Figur des Kommissar Schmücke in der Krimireihe “Polizeiruf 110“.

Kartenreservierung unter 03741/ 28 13 48 47

theater plauen zwickau

FÖRDERVEREIN DES VOGTLAND THEATERS PLAUEN

Děkuji, sousede | Danke, Nachbar!

Treffpunkt im Herzen der Grenzregion

Wo sollte man sich zum Jubiläumsfestakt einer grenzüberschreitenden Organisation denn besser treffen, als an der Wiege des Geschehens - im Grenzraum zwischen Bayern, Böhmen und Sachsen/ Thüringen - in Bad Elster!

Im Elsteraner Haus am See hatte 1992 die sächsische Informationsstelle für grenzüberschreitende Zusammenarbeit ihre Pforten geöffnet.

Ein Jahr später dann, also vor 20 Jahren, wurde offiziell die EUREGIO EGRENSIS als übergreifende Grenzregion unter dem Dach des Gemeinsamen Präsidiums aus den drei zwischenzeitlich gegründeten Arbeitsgemeinschaften Bayern, Böhmen und Vogtland/ Westerzgebirge *(ab 2004 Sachsen/Thüringen)* im benachbarten Cheb | Eger gegründet.

Und 2003 hatte man sich im Kurhaus Bad Elster zum 10-jährigen Jubiläum der grenzüberschreitenden Einrichtung getroffen.

Die Festveranstaltung war ein gemeinsamer Akt der drei EUREGIO-EGRENSIS-Arbeitsgemeinschaften Bayern, Böhmen und Sachsen/Thüringen. Die Organisation lag in den Händen der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V. Der Festakt wurde simultan von Květa Nová und Tomáš Vorel gedolmetscht. Gefördert wurde die Veranstaltung vom Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds und vom Freistaat Sachsen.

Freistaat SACHSEN

20 Jahre EUREGIO EGRENSIS

Mehr als 300 Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kultur, Fremdenverkehr, Sport, Verwaltung und weiteren Bereichen des gesellschaftlichen Lebens sind der Einladung der EUREGIO EGRENSIS zum Festakt anlässlich ihres 20-jährigen Bestehens am 15. März 2013 ins König Albert Theater Bad Elster gefolgt. Im Mittelpunkt des Festakts stand neben der Festrede der Europaabgeordneten Constanze Krehl und dem Grußwort von Martín Guillermo Ramírez, Generalsekretär der Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen, ein Rückblick der langjährigen Präsidenten der EUREGIO-EGRENSIS-Arbeitsgemeinschaften, die die letzten 20 Jahre im Dialog Revue passieren ließen: Der Landrat des Vogtlandkreises, Dr. Tassilo Lenk, als Schirmherr der Veranstaltung, die Oberbürgermeisterin der Stadt Marktredwitz, Dr. Birgit Seelbinder, Präsidentin der Arbeitsgemeinschaft Bayern, der Bürgermeister der Gemeinde Halže/Hals, František Čurka, Präsident der Arbeitsgemeinschaft Böhmen *(im Bild v.r.n.l.)* und der Präsident der Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen, Ralf Oberdorfer, der das Schlusswort sprach. Interessiert folgten die geladenen Gäste der gedanklichen Reise durch zwei Jahrzehnte grenzüberschreitende Zusammenarbeit: Von den ersten Ambitionen zur Gründung einer grenzüberschreitenden Vereinigung über die Zeit des Zusammenfindens unter den jeweiligen regionalen und politischen Rahmenbedingungen bis hin zu ersten gemeinsamen Aktivitäten, bedeutenden Folgeprojekten, Fördermitteln, die dadurch in die Region geflossen sind und unzähligen Kleinprojekten, die zahllose Begegnungen von Mensch zu Mensch ermöglichten.

20 Jahre | 20 let EUREGIO EGRENSIS

Wir bringen Menschen zusammen. Grenzüberschreitend...

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

BEGEGNUNGEN

Die EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaften Bayern, Böhmen und Sachsen/Thüringen holten in den letzten zehn Jahren um die

8 Mio. EUR europäische Fördermittel allein für **grenzüberschreiten -de Kleinprojekte** in die Grenzregion! Bis heute konnten damit über **1500** Vorhaben realisiert werden, die zahllose grenznahe **Begegnungen** in der EUREGIO EGRENSIS überhaupt erst ermöglichten!

Tausende Menschen erhielten damit für ihre grenzüberschreitenden Ideen und Initiativen die nötige finanzielle Unterstützung!

Euroregionen

Das sind freiwillige euregionale Zusammenschlüsse über Staatsgrenzen hinweg, meist als „Initiative von unten", also von Städten, Gemeinden, Regionen, Vereinen, Verbänden. Heute gibt es an den deutschen Außengrenzen ca. 25 vergleichbare Organisationen, in Europa über 200. Die Euregios werden auf europäischer Ebene durch die Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen *(AGEG)* vertreten.

Völkerverständigung, Toleranz und Aussöhnung zum

Bereits zum Zeitpunkt der Gründung einigten sich die Partner, die EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Bayern e.V., die EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Vogtland/Westerzgebirge *(seit 2004: Sachsen/Thüringen)* e.V. und die EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Böhmen, auf die folgenden, noch heute gültigen Leitgedanken: Die Partner gründeten die EUREGIO EGRENSIS als gemeinsame grenzüberschreitende Institution. Die EUREGIO EGRENSIS hat den Zweck, zu Völkerverständigung, Toleranz und Aussöhnung beizutragen sowie umfassend, friedlich und partnerschaftlich über die Grenzen zwischen dem Freistaat Bayern, dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik hinweg zusammen zu wirken. Die EUREGIO EGRENSIS koordiniert und fördert im Geiste guter Nachbarschaft und Freundschaft die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Entwicklung. | Aus der Gründungsvereinbarung vom 03.02.93

Lebensraum und Menschen

Deutsche und Tschechen finden in der EUREGIO EGRENSIS eine Plattform für grenzüberschreitenden Austausch, nachbarschaftliche Begegnungen, Traditionspflege und Völkerverständigung in vielen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens.

Die EUREGIO EGRENSIS umfasst ein Gebiet von etwa 17.000 km². Hier leben nahezu zwei Mio. Menschen.

| Karte: Archiv EUREGIO EGRENSIS

EUREGIO EGRENSIS ?

EUREGIO

Der Begriff „Euregio" ist eine Kurzform für „Europäische Region" oder „Euroregion". Die Bezeichnung steht sowohl für ein geographisch bestimmbares Grenzgebiet als auch für unsere grenzüberschreitende Organisation.

Euroregionen geben sich häufig latinisierte Namen, um auf diese Art Sprachunterschiede zu überwinden. Hinzu treten geographische Zusätze.

EGRENSIS

So nimmt der Begriff „Egrensis" Bezug auf ein historisches Gebiet, das große Teile der heutigen EUREGIO EGRENSIS umfasste: Die mittelalterliche „Regio Egire" oder „Provincia Egrensis" - im Kern das frühere Egerland rings um die historische freie Reichsstadt Eger und den Fluss Eger: deutsch-tschechische Kulturlandschaft mit gemeinsamen Wurzeln und Traditionen.

Fortsetzung von Seite 1

Wir stehen heute enger beieinander in der Mitte Europas

Bürokratieabbau
Martin Guillermo Ramirez, Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen *(AGEG)* ist für weiteren Bürokratieabbau. 60 % der EU-Gelder verschlinge das Ausfüllen der Papiere. Für Projekte bleiben nur 40 %.

Hier wird Europa gelebt
Constanze Krehl, SPD-Europaabgeordnete, wünscht sich mehr EU-Förderung für Investitionen in Forschung, Entwicklung, Infrastruktur, Innovationen, Bildung. Die Grenzregionen sind der Motor fürs Zusammenleben in Europa.

Hürden und Meilensteine
Landrat Dr. Tassilo Lenk, Schirmherr der Veranstaltung, erinnert an Hürden und Meilensteine, wie Egronet, Festival Mitte Europa, Euroregionale Kirchentage, Patrouille Hlidka, neues Sprach- und Kommunikationszentrum Oelsnitz.

Aktivistin der ersten Stunde
Dr. Birgit Seelbinder, Oberbürgermeisterin der Stadt Marktredwitz, Präsidentin der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Bayern und bayerische Initiatorin der Euregio lässt die Gründungsjahre Revue passie-

Europäische Integration
Bürgermeister der Stadt Halže, Präsident der Arge Böhmen und Gemeinsamer Präsident der EUREGIO EGRENSIS dankt und bittet die Anwesenden, auch künftig um Unterstützung für eine intensive grenzüberschreitende Arbeit.

Förderung soll bleiben
Ralf Oberdorfer, Oberbürgermeister der Stadt Plauen und Präsident der EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen appelliert an den Freistaat Sachsen, die Förderkulisse für die gesamte Euroregion beizubehalten.

Diese Region hier wird ein europäischer Schnellkochtopf sein. Hier wird sich wahnsinnig schnell wahnsinnig viel entwickeln.

EU-Kommissar Günter Verheugen anlässlich des 10. Gründungstages der EUREGIO EGRENSIS 2003 in Bad Elster.

Großprojekte seit 1994

Seit 1994 hat die Region neben anderweitig geförderten Vorhaben aus ca. 270 sächsisch-thüringisch-tschechischen Großprojekten profitiert, in die weit über 130 Mio. EU-Fördermittel geflossen sind.

Klassisch, würdig, festlich
Das Streicherquartett der Chursächsischen Philharmonie erfreute mit Stücken von Dvořak, Wagner und Mendelssohn Bartholdy.

Von Mensch zu Mensch über Grenzen hinweg

Überhaupt stand der Mensch an sich im Mittelpunkt der Retrospektive:
Dank und Erinnerung galt all jenen Menschen, die den Europagedanken durch ihr Engagement im Großen wie im Kleinen über die Grenzen hinweg hinüber getragen haben zu den jeweiligen Nachbarn jenseits der Grenze: Mitglieder der EUREGIO EGRENSIS, Preisträger des jährlich verliehenen EUREGIO-EGRENSIS-Preises und unzählige weitere Projektträger. Menschen, die mit Engagement und guten Ideen beherzt und mit Verstand dieses Europa hier in der EUREGIO EGRENSIS erlebbar gemacht haben und der Region verholfen haben zu dem, was sie heute ist: Eine bedeutsame, historisch verwurzelte Grenzregion im Herzen Europas - wirtschaftlich, arbeitsmarktpolitisch, sicherheitspolitisch und soziokulturell auf ihrem guten Weg.

Mehr als 300 Gäste waren der Einladung der EUREGIO EGRENSIS ins König Albert Theater Bad Elster gefolgt. | Foto: Michal Pick

Wir bringen Menschen zusammen. Grenzüberschreitend...

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti
Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Musik ohne Grenzen

Passender hätte die musikalische Umrahmung des Festakts zum 20-jährigen Bestehen der EUREGIO EGRENSIS nicht sein können: 80 Männer– und Frauenstimmen aus vier im Grenzraum ansässigen Chören boten einen symbolträchtigen Empfang und mit dem Schlusssatz von Beethovens „Neunter" zu Schillers Ode an die Freude einen optimistischen Abschluss.

- Chorus Egrensis Aš
- Gesangverein 1848 Rehau
- Frauenchor des Handwerks e.V. Oelsnitz
- Männergesangsverein 1839 „Franz Schubert" Oelsnitz/V. e. V.

IMPRESSUM

EUREGIO EGRENSIS *Kurier*
Grenzgänger-Magazin der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V.

Herausgeber
EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V.
Beratungs- und Koordinierungsstelle für deutsch-tschechische Zusammenarbeit
Weststraße 13, D-08523 Plauen
Fon: 03741/128 6461
Fax: 03741/128 6462
info@euregioegrensis.de
www.euregioegrensis.de

Verantwortlich
Geschäftsführer Steffen Schönicke

Fotos: Berit Neumann

Redaktion | Satz | Gestaltung
Sylvia Dauer
presse@euregioegrensis.de

Redaktionsschluss: 15.03.2013

EUREGIO EGRENSIS - Akteure auf einen Blick

Nach dem feierlichen Festakt lud der Gemeinsame Präsident der EUREGIO EGRENSIS, Franticek Čurka *(vorn lks.)* die anwesenden Akteure der grenzüberschreitenden Organisation zum Fototermin vorm König Albert Theater ein. | Foto: Sylvia Dauer

EUREGIO EGRENSIS - Wie alles begann

20 Jahre | 20 let EUREGIO EGRENSIS

1989	Erste Ideen zur Bildung eines kommunal-regionalen Forums für grenzüberschreitende Aktivitäten mit der Tschechoslowakei
1990	Symposium in Marktredwitz: Entschluss zur Gründung einer Euregio
1991	Eröffnung der Informationsstelle für grenzüberschreitende Zusammenarbeit im ehemaligen Klarissenkloster, Cheb/Eger (für Böhmen)
1991	Eröffnung der Informationsstelle im Egerland-Kulturhaus, Marktredwitz (für Bayern)
1992	Eröffnung der Informationsstelle im Haus am See, Bad Elster (für Vogtland/Westerzgebirge)
1992	Gründung des gemeinnützigen EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Bayern e. V.
1992	Gründung des gemeinnützigen EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Vogtland/ Westerzgebirge e. V.
1992	1. EUREGIO-EGRENSIS-Jugendsommerlager in Bad Brambach
1993	Gründung der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Böhmen
1993	Gemeinsame Vereinbarung der Arbeitsgemeinschaften Bayern, Böhmen und Vogtland/ Westerzgebirge zur Gründung der EUREGIO EGRENSIS in Cheb/Eger
1993	Konstituierende Sitzung des Gemeinsamen Präsidiums in Bad Elster
1993	Beitritt des thüringischen Teils zur sächsischen Arbeitsgemeinschaft
1994	Euregionales Entwicklungskonzept Bayern-Böhmen-Sachsen/Thüringen
1995	1. EUREGIO-EGRENSIS-Preisverleihung in Waldsassen zur Würdigung besonderer Verdienste in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit
1996	1. EUREGIO-EGRENSIS-Jahrespressekonferenz in Plauen
1997	Verabschiedung der Geschäftsordnung für das Gemeinsame Präsidium

DANKESCHÖN! *Allen Helfern, die zum Gelingen der Festveranstaltung beigetragen haben, ein herzliches Dankeschön, insbesondere dem Streicherquartett der Chursächsischen Philharmonie und der Chursächsischen Veranstaltungs GmbH (besonders an Frau Schlack und an die Teams Marketing, Technik, Besucherservice) sowie dem Restaurant Convivo und Bürgermeister Flämig für die interessante Stadtführung!*
Der Sternquell Brauerei GmbH Plauen und der Bad Brambacher Mineralquellen GmbH vielen Dank fürs Getränkesponsoring.

Wir bringen Menschen zusammen. Grenzüberschreitend...

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Interessantes und Wissenswertes

Veranstaltungsprogramm in der Kultur- und Festspielstadt Bad Elster

Verantwortlich:
Chursächsische Veranstaltungs GmbH
(geschäftsführender Intendant: GMD Florian Merz)
König Albert Theater
Postfach 1161
D-08645 Bad Elster

Kartenvorverkauf Bad Elster:
Touristinformation Bad Elster
Servicecenter der Chursächsischen Veranstaltungs GmbH
und der Sächsischen Staatsbäder GmbH

Königliches Kurhaus, D-08645 Bad Elster
Telefon: 037437/53900, Telefax: 037437/539054
touristinfo@badelster.de, www.badelster.de

Öffnungszeiten:
täglich von 10.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
Diese Zeiten gelten auch an Feiertagen.

Ermäßigungen:
Für Kurkarteninhaber ist der Besuch der Früh- und Nachmittagskonzerte, sofern nichts anderes angekündigt, unentgeltlich.
Bei eintrittspflichtigen Veranstaltungen wird in der Regel auf die Kurkarte eine angemessene Ermäßigung gewährt. Besitzer der VogtlandCard, der EnviaCard, des Egronettickets und der Leserkarte der Freien Presse erhalten beim Kauf der Karte in der Touristinformation Bad Elster und an der Theaterkasse im König Albert Theater auf den nicht ermäßigten Eintrittspreis einen Rabatt (ausgenommen kulinarische Veranstaltungen).
Bitte zeigen Sie deshalb dem jeweiligen Kontroll- und Kassenpersonal unaufgefordert Ihre Eintrittskarte vor.

Montag, den 13.05.13
19:30 »Klaviermusik aus 4 Stilepochen« Klavierkonzert mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), KunstWandelhalle

Dienstag, den 14.05.13
14:00 Kraftwerksführung, Fernheizwerk
15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant »Waldschlösschen«
16:00 »Blick hinter die Kulissen«, Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche inkl. Bühnetechnik, König Albert Theater
19:30 »Instrumentenbauer spielen auf« Blasorchester Markneukirchen, KunstWandelhalle

Mittwoch, den 15.05.13
19:30 »Wiener Melodien« Soirée mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, KunstWandelhalle

Donnerstag, den 16.05.13
19:00 Kleine Orgelmusik mit Kirchenführung, St. Trinitatiskirche
19:30 »Mondscheinsonate« Klavierkonzert mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), KunstWandelhalle

Freitag, den 17.05.13
15:00 »Nachmittagskonzert« Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), KunstWandelhalle
19:30 »My Fair Lady«, Musical von Frederic Loewe / Landesbühnen Sachsen / Elbland Philharmonie Sachsen / GMD Florian Merz, Dirigent König Albert Theater

Samstag, den 18.05.13
13:30 »Wander-Natur-Paradies Bad Elster«
Moor- und Quellenführung, Touristinformation
18:45 Einführungsvortrag zum Symphoniekonzert GMD Florian Merz & Ludwig Semerjian, König Albert Theater
19:30 »Paukenschlag Wiener Klassik« 9. Symphoniekonzert 2012/2013 / Ludwig Semerjian, Hammerflügel (Kanada) / Chursächsische Philharmonie (auf hist. Instrumenten der Klassik) / GMD Florian Merz, Dirigent, König Albert Theater

Sonntag, den 19.05.13
17:00 »Mozart der Romantik« Pfingstkonzert zum Sächsischen Mozartfest / Ludwig Semerjian, Hammerflügel (Kanada) / Chursächsische Philharmonie (auf hist. Instrumenten der Klassik) / GMD Florian Merz, Dirigent,
Robert-Schumann-Haus Zwickau**
10:00 - 17.00
10. EQUIPAGE BAD ELSTER - EDLE PFERDE & HISTORISCHE KUTSCHEN", Das Pfingstevent im Vogtland feiert Jubiläum mit großer Kutschpräsentation & bunter Nachmittagsveranstaltung!, Bad Elster
19:30 »HALLE-LUJA«, Die Westernhagen-Tribute-Show!
König Albert Theater

Montag, den 20.05.13
10:00 »Vater & Sohn Geschichten« Matinee mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, KunstWandelhalle
14:00 »Berliner Melodien« Konzert der Chursächsischen Cafémusik Natur- und Umweltzentrum Oberlauterbach/V.**
15:00 »Pfingst - Dixieland«Feiertagskonzert mit Dixieland Six NaturTheater
15:00 »Auf königlichen Spuren«, Historische Stadtführung, Touristinformation
19:00 »Eine kleine Nachtmusik« Serenadenkonzert, König Albert Theater

Dienstag, 21.05.13
15:00 »Cafékonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant »Waldschlösschen«
16:00 »Führung durch das König Albert Theater«, Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater

Mittwoch, den 22.05.13
19:30 ERÖFFNUNG DER WAGNERTAGE BAD ELSTER:
»Richard, Theater, Lebet hoch!«, Serenadenkonzert der Chursächsischen Streichersolisten zum 200. Geburtstag von Richard Wagner & dem 99. Geburtstag des König Albert Theaters, König Albert Theater

Donnerstag, den 23.05.13
15:00 »Gut Gelaunt« Konzert der Chursächsischen Cafémusik Kuhbergbaude Brockau**
15:00 »Wiesenschmaus - Eine besondere Naturführung«
Touristinformation
19:30 Nike Wagner Vortrag anlässlich der Wagnertage mit Musik / Prof. Rolf-Dieter Arens, Klavier (Weimar),
Königliches Kurhaus

Freitag, den 24.05.13
19:30 »Das Liebesverbot« PREMIERE Komische Oper von Richard Wagner / Landesbühnen Sachsen / Elbland Philharmonie Sachsen / GMD Florian Merz, Dirigent König Albert Theater

Samstag, den 25.05.13
10:00 »Führung durch das König Albert Theater« Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater
15:00 »Promenadenkonzert« mit der Chursächsischen Cafémusik Musikpavillon am Badeplatz
19:30 Die Buschtrommel: »Tunnel am Ende des Lichts«
Kabarett, König Albert Theater

Sonntag, den 26.05.13
10:00 »Die schönsten Suiten« Matinee von Georg Stahl (Violoncello), KunstWandelhalle

10:00 »Wann ist ein Mann ein Mann« Promenadenkonzert des Musik- und Gesangsvereins Hallgarten, Musikpavillon am Badeplatz
15:00 »Heiteres und Besinnliches zur Frühlingszeit« Zwickauer Singekreis, KunstWandelhalle
19:00 »Best of Broadway« Große Musicalrevue der Musical Academy Leipzig und des Chursächsischen Salonorchesters / Prof. Horst Singer, Leitung, König Albert Theater

Montag, den 27.05.13
15:00 »Wander-Natur-Paradies Bad Elster« Geführte Wanderung Touristinformation
19:30 »Gershwin und seine tschechischen Jazznachfolger« Klavierkonzert mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ) KunstWandelhalle

Dienstag, den 28.05.13
15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Chursächsischen Streichtrio Café-Restaurant »Waldschlösschen«
16:00 »Blick hinter die Kulissen« Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche inkl. Bühnetechnik, König Albert Theater
19:30 »Swing Time« mit der Big Band Meerane, KunstWandelhalle

Mittwoch, den 29.05.13
15:00 »Promenadenkonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Musikpavillon am Badeplatz
19:30 »Wiener Polka im Galopp« Soirée mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, KunstWandelhalle

Donnerstag, den 30.05.13
19:30 »Berliner Melodien« Soirée mit der Chursächsischen Cafémusik, KunstWandelhalle

Freitag, den 31.05.13
19:30 PIANOTAINMENT: The Crazy ConcertKlavier-Akrobatik-Konzert, König Albert Theater

Samstag, den 01.06.13
19:30 "Bad Elster singt!" Großes Abschlusskonzert des 6.Sächsischen NaturTheater, Chorwettbewerbes

Sonntag, den 02.06.13
15:00 "König Drosselbart" Freiluftmärchen für die gesamte Familie, NaturTheater
19:00 "Robert-Stolz-Revue" Eine heitere Operettenreise, König Albert Theater

Freitag, den 07.06.13
19:30 Alma de Arrabal: "Tangopoesie" Tango&Jazz in concert, König Albert Theater

Samstag, den 08.06.13
19:30 "Jugendsinfonie" 10.Symphoniekonzert (Schumann-Wagner), König Albert Theater
Romy Petrick (Sopran) Chursächs.Philharmonie

Sonntag, den 09.06.13
19:00 "Der Bär" Schauspiel von Anton P. Tschechow, König Albert Theater

AUSSTELLLUNGEN IN BAD ELSTER:

13.04.13-07.06.13 NEU! »Lichtblicke« Malerei und Grafik von Sebastian Rascher von Carlsburg (Zwickau), Galerie im Königlichen Kurhaus Bad Elster, Mo. - Fr. 09.00 - 17.00 Uhr

12.04.13-08.06.13 NEU! »Licht & Schatten« Malerei von Manfred Feiler (Plauen), KunstWandelhalle Bad Elster, Di. - Fr. 14.00 -17.00 Uhr / Sa., Sonn- und Feiertag: 09.30 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr

01.01.13-31.12.13 SÄCHSISCHES BADEMUSEUM BAD ELSTER: "Elsters Glanz auf den Quellen der Gesundheit" Große Erlebnisausstellung auf zwei Etagen!, KunstWandelhalle Bad Elster
Di. - Fr. 14.00 -17.00 Uhr /
Sa., Sonn- und Feiertag: 09.30 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr

- seit 1979 in Adorf -
"Bestattungen Fam. Rozynek"
Reinhold-Becker-Str.10, 08626 Adorf
Tel.: 037423/2810 und 50104
oder 0172/7903203
Eigenständiges Familienunternehmen
Auf Wunsch auch Hausbesuche
Tag und Nacht ständig erreichbar

Christus der ist mein Leben, Sterben ist mein Gewinn.

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater, Großvater, Urgroßvater und Onkel

Pfarrer i.R. Eberhardt Schwarzenberg

* 11. 09. 1925 in Dresden + 11. April 2013 in Adorf/V.

möchten wir allen danken, die unserem lieben Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen haben. Besonders danken wir seinen Amtsbrüdern für die Begleitung im Talar, dem Kirchen- und Posaunenchor Bad Elster für die musikalische Umrahmung, dem Bestattungshaus Dobernecker für die würdevolle Gestaltung sowie Pfarrer Gunther Geipel für die Mitwirkung bei der Trauerfeier.
Allen Verwandten und Bekannten danken wir für die vielen Beileidsbekundungen und Zuwendungen zugunsten des Orgelfonds.

In tiefer Dankbarkeit

Erika Schwarzenberg, geb. Buhl
Martin und Elisabeth Schwarzenberg
Hajo und Elisabeth Olszewski, geb. Schwarzenberg
Frank und Antje Schwarzenberg
Stefan und Eva Schwarzenberg
Christian und Annette Schwarzenberg
sowie alle Enkel und Urenkel, Nichten und Neffen

Bad Elster, Berlin - Niederschönhausen, Adorf/V., Großröhrsdorf und München im April 2013

Römisch-Katholische Kirche »St. Elisabeth«

an Sonn- und Feiertagen 10.00 Uhr Gottesdienst

Katholisches Pfarramt „St.Josef“
Elsterstraße 30
Pfarrer Günther Eichholz
08626 Adorf/Vogtland
Telefon: 037423/2296

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Ev.-Luth. St. Trinitatis Kirche Bad Elster

Monatsspruch für Mai 2013
Öffne deinen Mund für den Stummen, für das Recht aller Schwachen! Spr. 31,8

► Wir laden herzlich ein zu den Gottesdiensten:

Freitag, 13.05.	19.00 Uhr Lobpreisgottesdienst im GZ
Sonntag, 19.05.	9.30 Uhr Pfingstgottesdienst mit Abendmahl
Montag, 20.05.	9.30 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst der Schwesterkirchgemeinden in der Kapelle Raun (mit dem BE-Gospelchor)
Sonntag, 26.05.	9.30 Uhr Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation anschl. Kirchenkaffee
Sonntag, 02.06.	9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
Freitag 07.06.	15.30 Uhr Andacht in der Kreuzkapelle am Brunnenberg

* In jedem Gottesdienst in Bad Elster eingeschlossen: Kindergottesdienst *

► Herzliche Einladung zu den regelmäßigen Veranstaltungen:

montags:	17.30 Uhr Gebetskreis im GZ
	20.00 Uhr Montagstreff b. Mario & Elke Jacob in Raun
mittwochs:	18.00 Uhr Gemeindegebet in der Kirche
	19.30 Uhr Gospelchorprobe im GZ
donnerstags:	18.30 Uhr Posaunenchorprobe im GZ
	20.00 Uhr Kirchenchorprobe im GZ
freitags:	19.00 Uhr INRI – Teens / Junge Gemeinde im GZ

► Weiter laden wir herzlich ein:

Montagsforum:	01.07., 19.30 Uhr im GZ
Frauenkreis:	Dienstag, 14.05., 19.00 Uhr im GZ
Neue-Schritte-Kreis:	jeden Dienstag, 19.00 Uhr im GZ (Treff am GZ mit Walking-Stöcken, falls vorhanden)
Seniorenkreis:	Mittwoch, 29.05., 14.30 Uhr Am Kuhberg 62
Bibelgesprächskreis I:	Mittwoch, 05.06., 19.30 Uhr GZ Bad Elster
Bibelgesprächskreis II:	Mittwoch, 12.06, 19.30 Uhr Raun
Männerkreis:	Freitag, 31.05., 19.00 Uhr

► Kirchenmusikalische Veranstaltungen

Donnerstag 16.05.	19.00 Uhr Kleine Orgelmusik mit Kirchenführung, Organist: V. Stober Markneukirchen
Donnerstag 06.06.	19.00 Uhr Kleine Bläsermusik mit Kirchenführung Posaunenchor Bad Elster

► Andachten und Gottesdienste in den Kliniken und Seniorenheimen

Brunnenberg Klinik:	Montag, 13.05. / 27.05./ 10.06., 20.00 Uhr
DEKIMED Klinik:	dienstags - evang. / kath. im Wechsel - 19.00 Uhr
Paracelsus Klinik:	Mittwoch- jede Woche - 18.30 Uhr
Klinik Sachsenhof:	Mittwoch, 15.05. /29.05. / 12.06., 19.30 Uhr
Gottesdienst mit Krankensegnung in der Vogtlandklinik:	Dienstag, 21.05. / 05.06. / 19.06., 19.30 Uhr
„Brunnenbergblick“	Donnerstag, 16.05., 10.00 Uhr
„Alloheim“	Donnerstag, 16.05., 9.30 Uhr

****

Kurseelsorger: Pfr. Rainer Zaumseil, Robert Koch-Str. 3 04567 Kitzscher, Ruf: 03433/2619985 rainer.zaumseil@evlks.de

► Kirchturm

Altpapier-Spenden-Sammlung
Wie schon beim Gemeindezentrum gibt es für dieses Bauprojekt der Gemeinde die Möglichkeit der Papierspende. Aus Ihren Zeitungen, Katalogen und Werbeblättern können Sie eine Spende für den Kirchturm machen. Bringen Sie Ihr Altpapier (kein Knüllpapier, keine Pappe) ans Pfarrhaus zum Container.
Wer selbst keine Transportmöglichkeit hat, kann sich an Uli Grahl wenden (Tel. 03 74 37 / 4 65 63 oder 01 73 / 7 40 17 71), er holt das Papier bei Ihnen ab.

****

Öffnungszeiten des Pfarramtes:
● Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr ● Mittwoch 13.00 – 17.00 Uhr
● Freitag 09.00 – 12.00 Uhr
Sprechzeiten des Pfarrers: ● Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr

Anschriften:
Ev.-Luth. Pfarramt Bad Elster,
Kirchstr. 10, 08645 Bad Elster, Email: kg.bad_elster@evlks.de
Friedhofsverwaltung
Kirchstr. 10, 08645 Bad Elster, Email: kg.bad_elster@evlks.de
Pfarrer Gunther Geipel,
Tel. 03 74 37 / 53 12 89 Pfarrbüro
Verwaltungsangestellte D. Wunderlich
Tel. 03 74 37 / 21 27, Fax 03 74 37 / 53 12 90
Kirchner H. Franke, Adorf, Tel. 03 74 23 / 5 02 48
Friedhofsverwalter W. Finster,
Tel. 01 72 / 3 63 58 79, Tel./Fax 037437 / 2331

Vor 100 Jahren

Am 14. Mai 1913 erschien im „Grenzboten“ – Tageblatt und Anzeiger für Adorf und das obere Vogtland - folgender Artikel:
„Die Weihe der katholischen Kirche zu Bad Elster am 13. Mai. Nach der von Bischof Schäfer-Dresden unter Beistand mehrerer höherer und niederer Geistlichen vollzogenen eigentlichen Weihe des so neuen, schönen Gotteshauses, das in Bauweise und besonders innerer Ausstattung eine genaue Nachbildung einer im 4. Jahrhundert erbauten, heute noch stehenden sizilianischen Kirche ist, fand darin von ½ 10 Uhr vormittags an der erste Festgottesdienst statt. Die Kirche war von den Katholiken aus Bad Elster und Umgebung, den geladenen Ehrengästen [...] bis auf den letzten Platz gefüllt. Damit war die Kirche, die auf dem Namen der aus Ungarn stammenden „Heiligen Elisabeth von Thüringen“ geweiht wurde, der ferneren Nutzung übergeben und es ist dadurch einem besonders von den Bad Elster besuchenden Katholiken längst gefühlten Bedürfnisse abgegolten.“

100 Jahre St. Elisabeth-Kirche Bad Elster

Veranstaltungsübersicht:

- **Montag, 13.05.2013, 19.00 Uhr,**
katholische St. Elisabeth Kirche:
Musikalische Abendandacht zum Weihetag
mit dem Kirchenchor der katholischen Pfarrei Adorf und Instrumentalsolisten
sowie Eröffnung einer kleinen Ausstellung

- **Mittwoch, 15.05.2013, 19.00 Uhr,**
katholische St. Elisabeth Kirche:
Pfarrer Ralf Bertels, Schneeberg:
Prinz, Priester, Professor –
Aus dem bewegtem Leben von Prof. Dr. Prinz Max von Sachsen
Vortrag mit musikalischer Umrahmung

- **Samstag, 18.05.2013, 14.00 Uhr,**
katholische St. Elisabeth Kirche:
Festgottesdienst mit Bischof em. Joachim Reinelt (Dresden)

18.00 Uhr in der **ev. St. Trinitatis Kirche Bad Elster:**
"Der Schlüssel zum Himmel" - ein Spiel über die Hl. Elisabeth,
Kindermusical von Reinhard Horn mit der Kurrende Adorf,
Leitung: Kantorin Hannelore Martin

13.05.1913 - 13.05.2013

Veranstaltungsplan Mai/Juni 2013

Diakonie Bad Elster

Jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr im Gemeinschaftsraum der Diakonie-Sozialstation im Service-Wohnen "Waldblick", Am Kuhberg 70a

23.5.
Spielenachmittag

30.5.
Volksliedersingen

06.6.
Lesenachmittag

13.6.
Bastelangebot

20.6.
Spielenachmittag mit gemeinsamem Grillen

27.6.
Volksliedersingen

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein und laden Sie ganz herzlich dazu ein!
Ihr Team der Diakonie-Sozialstation.

Service-Wohnen "Waldblick"

Ein Projekt für die Zukunft

Sich lebendig fühlen in einer Umgebung, die Herz und Seele erfreut.

Bad Elster, gelegen in waldreicher Gegend im Dreiländereck zwischen Böhmen, Bayern und Sachsen bietet beste Voraussetzungen für aktives Erholen. Noch gesünder als eine gelegentliche Kur wäre es, das milde Reizklima ganzjährig zu genießen. Die Wohnungsbaugesellschaft mbH Bad Elster macht das mit einem besonders attraktiven Wohnangebot möglich.

Wenn Sie sich ein selbstständiges Leben in Ihrer Wohnung wünschen und gern einen umfangreichen Service in Anspruch nehmen möchten, ist das Service-Wohnen genau das Richtige für Sie!

Wohnungsbaugesellschaft mbH Bad Elster
Diakonie Bad Elster

Ausstattung

- 1- und 2-Raum-Wohnungen
- 37-51 qm Wohnfläche
- Fernheizung, Aufzug, Balkon
- Stellplatz vor der Haustür
- ebenerdige Dusche im Bad
- Service durch die Diakonie Bad Elster

Tag der offenen Tür
Samstag, 18. Mai
10.00 - 12.00 Uhr

Frontansicht "Waldblick"

Service-Wohnen "Waldblick"
Am Kuhberg 70
08645 Bad Elster
Infos zum Termin unter 037437 57910

... gibt´s überall im Zeitschriften- und Buchhandel.

erhältlich u.a. in der Buchhandlung am Badeplatz

www.historikus-vogtland.de

Impressum

Herausgeber: Stadt Bad Elster, **Auflage:** 3.200 Exemplare

Erscheinung: monatlich, kostenlose Zustellung

Verantwortlich für den amtlichen Teil, einschließlich der Veröffentlichungen der Stadtverwaltung: Bürgermeister Christoph Flämig oder sein Vertreter im Amt, Kirchplatz 1, 08645 Bad Elster, Tel. (037437) 5 66 20

Gesamtherstellung/Anzeigenteil: Papier Grimm GmbH, Syrauer Straße 5, 08525 Plauen-Kauschwitz, Tel. (03741) 52 08 96, Fax (03741) 52 74 63, Anzeigenannahme unter Tel. (03741) 59 88 38 bis 1 Woche vor Erscheinungsdatum

Verteilung: WVD, Reklamationen bitte telefonisch unter (03741) 52 08 96 oder per E-Mail an mail@papiergrimm.de

Koczy's Thomas Cook Reisebüro

Mit Sicherheit ein guter Partner!

www.reisebuero-koczy.de

Oelsnitz (Thomas Cook)
Rosa-Luxemburg-Str. 12
Tel. 037421 / 23314

Plauen
Neundorfer Str. 35
Tel. 03741 / 27430

Indien – zauberhaftes Rajasthan 13.10. – 24.10.2013

Quer durch das klassische INDIEN

Unser Leistungspaket:

- Bustransfer zum Flughafen ab Oelsnitz/Plauen und zurück
- Flüge ab/bis Frankfurt mit Emirates
- Luftverkehrssteuer, Flughafen- und Flugsicherheitsgebühren, Ausreisesteuern
- Flughafen-Entwicklungsgebühr Delhi
- Transfers, Ausflüge/Besichtigungen in klimatisierten Volvo-Bussen
- 10 Hotelübernachtungen (Bad oder DU/WC)
- Halbpension
- Reisebegleitung durch Christine und Dietmar Koczy

Änderungen vorbehalten!

Rest-plätze

Ihre Vorteile

- Deutsch sprechende Gebeco-Reiseleitung
- Umfassendes Besichtigungsprogramm laut Reiseverlauf
- Interessante Stadtrundfahrt Alt- und Neu-Delhi
- „Blaue Stadt" Jodhpur
- Wunderschöner Jaintempel in Ranakpur
- Romantisches Udaipur
- Heilige Stadt Pushkar
- „Rosarote Stadt" Jaipur
- Eindrucksvoller Ausflug zur Festung Amber
- Unvergessliches Taj Mahal in Agra
- Übernachtung in einem ehemaligen Maharaja-Palast
- Eintrittsgelder
- Reiseliteratur
- Gebeco-Reiseinformationen

Veranstalter: Gebeco

p.P. ab **1865,-€**

GROßBRITANNIEN

11 Tage Das Beste der Insel
Höhepunkte: England, Wales und Schottland
05.06.-15.05.13 **1.245.-**

10 Tage Mit Volldampf unterwegs
Historische Züge in Südengland, Wales und Nordengland
12.09.-21.09.13 **1.289.-**

9 Tage Schottland Rundreise
Glasgow, Loch Lomond, Insel Mull, Insel Iona, Loch Ness, Highlands, Edinburgh
31.08.-08.09.13 **1.099.-**

Schweiz

5 / 6 / 7 Tage Schweiz
– Typisch Schweiz
– Glacier-Express und Matterhorn
– Bernina- und Arosa-Express
– Gipfeltreffen in der Schweiz
– Eiger, Mönch und Jungfrau
– Dampfbahnromantik in der Schweiz
– „Bahnsinn" hoch 5: Schweiznundreise
11.06.-16.06.13 · 15.07.-20.07.13
18.06.-22.06.13 · 22.07.-28.07.13
24.06.-30.06.13 · 23.07.-27.07.13
01.07.-06.07.13 · 29.07.-03.08.13
viele weitere Termine im Katalog ab **569.-**

FLUSSKREUZFAHRTEN

9 Tage Auf den Wasserstraßen durch Holland & Belgien – MS Britannia****
Hoorn, Amsterdam, Rotterdam/Willemstad, Brügge, Antwerpen, Nijmegen (ab/bis Düsseldorf)
14.06.-22.06.13 ab **1.319,-**

Italien

7 Tage Südtirol und Dolomiten
Meran, Dolomitenrundfahrt, Seiser Alm, Kastelruth, Bozen
27.05.-02.06.13 · 03.06.-09.06.13
20.05.-25.05.13 · 17.06.-23.06.13
viele weitere Termine im Katalog ab **455.-**

7 Tage Gardasee & Norditalien
Venedig, Verona, Bergamo, Sirmione
19.05.-25.05.13 · 25.05.-01.06.13
viele weitere Termine im Katalog ab **459.-**

6 + 7 Tage Blumenriviera
Mondäne Küsten, Meer und Sonne
20.05.-26.05.13 · 27.05.-02.06.13
viele weitere Termine im Katalog ab **385.-**

KURREISEN

15 Tage Kuren in Bad Flinsberg
- Halb- oder Vollpension
- mindestens 20 Kuranwendungen inklusive
- 15 verschiedene Hotels zur Auswahl
Termine 2-wöchentlich ab 09.03.13 ab **489,-**

15 Tage Kuren in Kolberg
- Vollpension
- mindestens 20 Kuranwendungen inklusive
- 5 verschiedene Hotels zur Auswahl
31.08.-14.09.13 · 28.09.-12.10.13
14.09.-28.09.13 ab **615,-**

8 Tage Kuren in der Bayerischen Rhön und im lieblichen Taubertal
Bad Bocklet, Bad Kissingen und Bad Mergentheim
22.07.-29.07.13 · 12.08.-19.08.13
29.07.-05.08.13 · 19.08.-26.08.13
05.08.-12.08.13 · 26.08.-02.09.13 ab **589,-**

Skandinavien

6 Tage Südschweden
Verträumtes Sörmland und Stockholm
05.08.-10.08.13 **799.-**

6 Tage Naturerlebnis Norwegen
Eine Reise ins Fjordland inkl. Flämbahn
12.08.-17.08.13 **849.-**

8 Tage Fjorde Norwegens
Inkl. Fahrt mit dem Postschiff der Hurtigruten
28.07.-04.08.13 **1.335.-**

Kroatien/Slowenien

10 Tage Kroatien Rundreise oder Kroatische Inselwelten
Ein kleines Land für einen großen Urlaub
30.08.-08.09.13 · 13.09.-22.09.13
24.05.-02.06.13 · 20.09.-29.09.13
31.05.-09.06.13 · 27.09.-06.10.13 ab **689.-**

6 Tage Slowenien Rundreise
Sonnige Alpen, herrliche Seen und geheimnisvoller Karst
27.05.-01.06.13 · 19.08.-24.08.13
08.07.-13.07.13 · 23.09.-28.09.13 ab **479.-**

FRANKREICH

7 Tage UNESCO Welterbe
Imposante Denkmäler der Zeitgeschichte
19.08.-25.08.13 **799,-**

6 Tage Französische Alpen
Malerische Schönheiten Savoyens
26.08.-31.08.13 **669,-**

ÖSTERREICH

6 Tage Wachau und Salzkammergut
Weltkulturerbe und Donauromantik
Termine: Juni bis September 2013 **465,-**

6 Tage Grandiose Bergwelt in Osttirol
Dolomiten, Hohe Tauern & Großglockner
Termine: Juni bis September **425,-**

7 Tage Auf Entdeckungsreise
Großglockner, Postalm, Wolfgangsee
Termine: Juni und September 2013 **529,-**

10 Tage St. Johann im Pongau
Ferienparadies im Salzburger Land
Termine: Mai bis September 2013 **679,-**

8 Tage Saalbach-Hinterglemm Zell am See und Kaprun Fusch am Großglockner
Termine: Juni bis September 2013 ab **409,-**

6 Tage Erlebniswelt Hohe Tauern
Kitzbüheler Alpen, Dachstein, Großglockner, Salzburg
Termine: Juni bis September **409,-**

DEUTSCHLAND

6 Tage Sylt, Hallig Hooge, Wattenmeer
Holsteinische Schweiz, 5-Seen-Platte, Büsum
Termine: Mai bis August ab **469,-**

6+7 Tage Der Schwarzwald
Schluchsee, Titisee, St. Blasien, Freiburg, Kaiserstuhl, Elsass, Colmar, Rüdesheim
Termine: Mai bis September ab **429,-**

5 Tage Int. Gartenschau Hamburg
In 80 Gärten um die Welt – Hamburg – Altes Land
05.06.-09.06.13
14.08.-18.08.13 **455,-**

6 Tage 5-Länder-Reise
Deutschland – Frankreich – Schweiz – Liechtenstein – Österreich: Städte und Natur erleben
21.05.-26.05.13 · 06.08.-11.08.13
09.07.-14.07.13 **495,-**

Veranstalter: Onka-Tours

Es ist von jeher ein guter Brauch, wo man gut beraten wird, da bucht man auch!

Beratung und Buchung in Ihrem freundlichen Reisebüro Koczy! Wo sonst?

Limitierte Angebote. Druckfehler und Zwischenverkauf vorbehalten - nur solange der Vorrat reicht